

WER SIND DIE SCHLÜSSELFIGUREN?

Die Schlüsselfiguren vermitteln zwischen der Gemeinschaft und den Institutionen. Sie sind selbst Mitglied der Gemeinschaft oder kennen sie gut, sprechen die Sprachen der Gemeinschaft, kennen ihre Traditionen und ihre spezifischen Bedarfe und Probleme. Die Schlüsselfiguren verfügen über Kenntnisse des deutschen Gesundheits-, Sozial- und Bildungssystems. Sie können der Gemeinschaft in verständlicher Sprache erklären, welche die Voraussetzungen, die Regeln und die Bedingungen für einen besseren Zugang zur gesundheitlichen Versorgung, zu sozialen Dienstleistungen sowie Bildung sind. Die Schlüsselfiguren wurden für ihre Arbeit geschult.

ZIELGRUPPEN DER SCHLÜSSELFIGUREN

- (Neu) zugewanderte bulgarische und rumänische Familien mit Kindern
- Eltern, deren Kinder / Jugendliche nicht regelmäßig zur Schule gehen und/ oder Schwierigkeiten in der Schule haben; Eltern, deren Kindern der Schulausschluss droht;
- Eltern, die Schwierigkeiten bei der Erziehung ihrer Kinder haben



Schlüsselfiguren

Projekt „Peer2peer
Südosteuropa“

Integrationsförderung
bulgarischer und rumänischer
Gemeinschaften

Ключови фигури

Проект „Peer2peer
Югоизточна Европа“

Насърчаване на интеграцията
на българските и румънски
общности

КОИ СА КЛЮЧОВИТЕ ФИГУРИ?

Ключовите фигури са посредници между общността и институциите. Те самите са част от общността или я познават добре, говорят езика на общността, познават нейните традиции, специфични нужди и проблеми. Ключовите фигури са запознати със здравната, социална и образователна система. Те могат на достъпен език да разясняват предпоставките, правилата и условията за по-добър достъп до здравните и социални услуги и образование. Ключовите фигури са преминали обучение за работата си в общността.

ЦЕЛЕВИ ГРУПИ НА КЛЮЧОВИТЕ ФИГУРИ

- новодошли български и румънски семейства с деца
- родители, чиито деца не посещават редовно училище и/или имат затруднения в училище; родители, чиито деца могат да отпаднат от образователната система
- родители, които имат трудности при възпитанието на децата си

Лица за контакт

Ключови фигури

Католическа социална служба

Marienstr. 1

59067 Хамм

Абибе Джевдетова 0176 19245101

Елена Кадънкова 0157 85129247

Цветелина Василева 0157 85129245

Община Хамм

Миграционна служба

Sachsenweg 6

59073 Хамм

Проекторъководител

Лидия Левеке

тел.: 02381 17-6060

имейл: lydia.leweke@stadt.hamm.de

Проектокоординатор

Ангелина Бохорова

тел.: 02381 17-6388

имейл: bohorova@stadt.hamm.de

КАКВО ПРАВЯТ КЛЮЧОВИТЕ ФИГУРИ?

- информират по въпроси, свързани със социалната, образователна и здравна система в Хамм, и по други теми;
- насочват, посредничат и придружават до институции или извършват други услуги, в зависимост от нуждите;
- подпомагат при регистрация, при записване на децата в детски градини и училища;
- идентифицират рисковите групи с цел превенция;
- организират срещи с представители на общността с цел информиране, мобилизиране и активиране на общността по теми от социалната, здравна и образователна сфера;
- мобилизират общността и улесняват включването и в социалния и културния живот;
- подпомагат комуникацията между общността и институциите, осъществяват т.нар. културно посредничество.

WAS MACHEN DIE SCHLÜSSELFIGUREN?

- Weitergabe von Informationen über das Sozial-, Bildungs- und Gesundheitssystem in Hamm und zu weiteren Themen;
- Verweis, Vermittlung und Begleitung zu Behörden oder weitere Dienste je nach Bedarf;
- Unterstützung bei der Anmeldung beim Einwohnermeldeamt, bei der Anmeldung der Kinder in Kitas und Schulen;
- Identifikation von Risikogruppen und Präventivarbeit;
- Organisation von Treffen mit den Mitgliedern der Gemeinschaft, um sie über wichtige Themen aus den Bereichen Soziales, Gesundheit und Bildung zu informieren, zu mobilisieren und zu aktivieren;
- Mobilisierung der Gemeinschaft und Erleichterung der Teilhabe am sozialen und kulturellen Leben;
- Unterstützung bei der Kommunikation zwischen den Gemeinschaften und Institutionen und Kulturmittlung.

Kontakt

Schlüsselfiguren

Katholischer Sozialdienst e.V.

Marienstr. 1

59067 Hamm

Abibe Dzhevdetova 0176 19245101

Elena Kadankova 0157 85129247

Tsvetelina Vasileva 0157 85129245

Stadt Hamm

Amt für Integration, Ausländer- und Flüchtlingsangelegenheiten

Sachsenweg 6

59073 Hamm

Projektleitung

Lydia Leweke

Tel.: 02381 17-6060

E-Mail: lydia.leweke@stadt.hamm.de

Projektkoordination

Angelina Bohorova

Tel.: 02381 17-6388

E-Mail: bohorova@stadt.hamm.de

Herausgeber:
Stadt Hamm
Der Oberbürgermeister
Amt für Integration, Ausländer-
und Flüchtlingsangelegenheiten
Fotos:
Titelbild: © privat
Foto Pinsel: © Philip Steury - stock.adobe.com

Auflage: 500, Juli 2024

